

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1262/93 van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 1263/93 van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 1264/93 van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ...	5
Verordening (EEG) nr. 1265/93 van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees	7
Verordening (EEG) nr. 1266/93 van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees	9
* Verordening (EEG) nr. 1267/93 van de Commissie van 26 mei 1993 houdende nadere bepalingen ter toepassing van Verordening (EEG) nr. 1108/93 van de Raad ten aanzien van het beheer van een contingent van 5 000 ton honde- en kattevoer van GN-code 2309 10, van oorsprong uit Zweden	14
Verordening (EEG) nr. 1268/93 van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees	16
Verordening (EEG) nr. 1269/93 van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren	18
Verordening (EEG) nr. 1270/93 van de Commissie van 26 mei 1993 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse	20
Verordening (EEG) nr. 1271/93 van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	21

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

93/326/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 13 mei 1993 tot vastlegging van richtsnoeren voor de vaststelling van de kosten en vergoedingen voor aanvragen van en voor het gebruik van de communautaire milieukeur 23

93/327/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 13 mei 1993 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder aanbestedende diensten die geografische gebieden exploiteren ter wille van de prospectie en de winning van aardolie, gas, steenkool of andere vaste brandstoffen, aan de Commissie informatie moeten verstrekken inzake de door hen geplaatste opdrachten 25

93/328/EEG :

Beschikking van de Commissie van 14 mei 1993 betreffende de certificaataanvragen voor de invoer van Basmati-rijst die tijdens de eerste vijf werkdagen van mei 1993 op grond van de in Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad bedoelde regeling worden ingediend 27

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1262/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 mei 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 762/93 van de Commissie ⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 25 mei 1993 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 762/93 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 mei 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 79 van 1. 4. 1993, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen (*)
0709 90 60	137,38 (*) (*)
0712 90 19	137,38 (*) (*)
1001 10 00	178,88 (*) (*)
1001 90 91	139,61
1001 90 99	139,61 (*)
1002 00 00	153,97 (*)
1003 00 10	140,10
1003 00 20	140,10
1003 00 80	140,10 (*)
1004 00 00	113,35
1005 10 90	137,38 (*) (*)
1005 90 00	137,38 (*) (*)
1007 00 90	143,57 (*)
1008 10 00	52,61 (*)
1008 20 00	108,56 (*)
1008 30 00	56,90 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	56,90
1101 00 00	208,05 (*)
1102 10 00	228,16
1103 11 30	289,30
1103 11 50	289,30
1103 11 90	223,05

(*) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(*) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(*) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(*) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(*) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(*) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(*) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(*) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(*) Voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1263/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 mei 1993

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3874/92 van de Commissie ⁽⁴⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's

moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 25 mei 1993 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 mei 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 121.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	5	6	7	8
0709 90 60	0	2,04	2,04	1,35
0712 90 19	0	2,04	2,04	1,35
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	11,06	11,06	13,61
1001 90 99	0	11,06	11,06	13,61
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	1,37
1003 00 20	0	0	0	1,37
1003 00 80	0	0	0	1,37
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	2,04	2,04	1,35
1005 90 00	0	2,04	2,04	1,35
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	15,47	15,47	19,06

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	5	6	7	8	9
1107 10 11	0	19,69	19,69	24,23	24,23
1107 10 19	0	14,71	14,71	18,10	18,10
1107 10 91	0	0	0	2,44	2,44
1107 10 99	0	0	0	1,82	1,82
1107 20 00	0	0	0	2,12	2,12

VERORDENING (EEG) Nr. 1264/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 mei 1993

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3814/92⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder a),Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1,
onder a), van die verordening genoemde produkten en de
prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap over-
brugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68
van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels
inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restitutie
voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatu-
reerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld
moeten worden rekening houdend met de toestand op de
markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor
suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde ver-
ordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens
dit artikel eveneens met het economische aspect van de
voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden
gehouden;Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld
moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad
van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaard-
kwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensover-
schrijding van de Gemeenschap voor de berekening van
de cif-prijzen in de sector suiker⁽⁵⁾; dat deze restitutie
bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5,
lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandijsuiker
in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van
2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepa-
lingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker⁽⁶⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1684/92⁽⁷⁾,
werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebe-
drag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleur-
stoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid
saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden
vastgesteld per percent saccharosegehalte;Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de
bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van
de bestemming te variëren;Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van
de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van
verschillende aard;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van
de Raad⁽⁸⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer
tussen de Europese Economische Gemeenschap en de
Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montene-
gro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandig-
heden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5
en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij
de vaststelling van de restituties;Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad⁽⁹⁾ gedefinieerde representatieve
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepas-
sing en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie⁽¹⁰⁾;Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd
kan worden;Overwegende dat de toepassing van deze regels op de
huidige situatie van de suikermarkt en met name op de
noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en
op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de resti-
tutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedra-
gen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de
in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatu-
reerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de
bedragen aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 mei 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.⁽⁶⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 176 van 30. 6. 1992, blz. 31.⁽⁸⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.⁽⁹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 96.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1993.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Produktcode	Restitutiebedrag ^(?)
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 100	32,87 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	30,33 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	32,87 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	30,33 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3573
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 100	35,73
1701 99 10 910	36,00
1701 99 10 950	36,00
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3573

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

⁽³⁾ De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

VERORDENING (EEG) Nr. 1265/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 mei 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 125/93 ⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 12, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen voor bevroren
rundvlees vastgesteld zijn bij Verordening (EEG)
nr. 706/93 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1007/93 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 706/93 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens en noteringen waarover de Commissie
beschikt, leidt tot het wijzigen van de heffingen, zoals
aangegeven in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren rundvlees worden vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 juni 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 18 van 27. 1. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 74 van 27. 3. 1993, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB nr. L 104 van 29. 4. 1993, blz. 38.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees ⁽¹⁾ ⁽²⁾

<i>(ecu / 100 kg)</i>	
GN-code	Bedrag
	— Nettogewicht —
0202 10 00	193,059 ⁽³⁾
0202 20 10	193,059 ⁽³⁾
0202 20 30	154,447 ⁽³⁾
0202 20 50	241,324 ⁽³⁾
0202 20 90	289,589 ⁽³⁾
0202 30 10	241,324 ⁽³⁾
0202 30 50	241,324 ⁽³⁾
0202 30 90	332,061 ⁽³⁾
0206 29 91	332,061

⁽¹⁾ Overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽²⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, de grondgebieden van de voormalige Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek en Hongarije heeft gesloten en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3589/92 van de Commissie (PB nr. L 364 van 12. 12. 1992, blz. 28) afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1266/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 mei 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 125/93 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 8,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 805/68 op de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening bedoelde producten een heffing van toepassing is; dat het bedrag van de toe te passen heffing bij artikel 12 is vastgesteld op een percentage van de basisheffing;

Overwegende dat voor runderen de basisheffing wordt bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap, verhoogd met de invloed van het douanerecht; dat de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap wordt vastgesteld aan de hand van de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die voor runderen, alsook voor vers of gekoeld vlees, bedoeld in de bijlage van genoemde verordening, afdeling a), GN-codes 0201 10 00, 0201 10 90 en 0201 20 20 tot en met 0201 20 50, tijdens een bepaalde periode zijn waargenomen, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie inzake vraag en aanbod, de wereldmarktprijzen voor bevroren vlees van een categorie die kan concurreren met vers of gekoeld vlees, en de opgedane ervaring;

Overwegende dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap hoger is dan de oriëntatieprijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 75 % indien de marktprijs ten hoogste 102 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 50 % indien de marktprijs hoger is dan 102 %, doch niet hoger dan 104 % van de oriëntatieprijs;
- c) 25 % indien de marktprijs hoger is dan 104 %, doch niet hoger dan 106 % van de oriëntatieprijs;
- d) 0 % indien de marktprijs hoger is dan 106 % van de oriëntatieprijs;

dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de

Gemeenschap lager is dan of gelijk is aan de oriëntatieprijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 100 % indien de marktprijs ten minste 98 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 105 % indien de marktprijs lager is dan 98 %, doch niet lager dan 96 % van de oriëntatieprijs;
- c) 110 % indien de marktprijs lager is dan 96 %, doch niet lager dan 90 % van de oriëntatieprijs;
- d) 114 % indien de marktprijs lager is dan 90 % van de oriëntatieprijs;

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de basisheffing voor vlees, bedoeld in de bijlage van die verordening, afdelingen a), c) en d), gelijk is aan de voor runderen bepaalde basisheffing, vermenigvuldigd met een voor elk van de betrokken producten vastgestelde forfaitaire coëfficiënt; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 586/77 van de Commissie van 18 maart 1977 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de heffingen in de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3661/92 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de voor het verkoopseizoen 1992/1993 geldende oriëntatieprijzen voor volwassen runderen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1377/92 van de Raad ⁽⁵⁾; dat het verkoopseizoen 1992/1993 in de sector rundvlees bij Verordening (EEG) nr. 660/93 van de Raad ⁽⁶⁾ tot en met 30 juni 1993 werd verlengd;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 586/77 is bepaald dat de basisheffing wordt berekend volgens de in artikel 3 van die verordening omschreven methode en aan de hand van de representatieve aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap, vastgesteld voor de producten van iedere in artikel 2 genoemde categorie en aanbiedingsvorm, en met name voortvloeiend uit de prijzen, vermeld in de douanebescheiden die de uit derde landen ingevoerde producten vergezellen, of van de andere inlichtingen betreffende de door derde landen bij uitvoer toegepaste prijzen;

Overwegende evenwel dat de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet representatieve hoeveelheden betrekking hebben, buiten beschouwing moeten worden

⁽¹⁾ PB nr. L 75 van 23. 3. 1977, blz. 10.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 19. 12. 1992, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 147 van 29. 5. 1992, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 71 van 24. 3. 1993, blz. 1.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 18 van 27. 1. 1993, blz. 1.

gelaten; dat tevens de aanbiedingsprijzen moeten worden uitgesloten die op grond van het prijsverloop in het algemeen of van de beschikbare inlichtingen niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

Overwegende dat bij de berekening de laatst beschikbare prijs in aanmerking moet worden genomen wanneer voor een of meer categorieën van runderen of aanbiedingsvormen van vlees geen aanbiedingsprijs franco grens kan worden geconstateerd;

Overwegende dat, wanneer de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap minder dan 0,60 ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van die welke vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking is genomen, de laatstgenoemde prijs moet worden aangehouden;

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 805/68 voor sommige derde landen een bijzondere basisheffing wordt bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds het gemiddelde van de tijdens een bepaalde periode geconstateerde prijzen, welk gemiddelde wordt verhoogd met de invloed van het douanerecht;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 611/77 van de Commissie⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1049/92⁽²⁾, is bepaald dat de bijzondere basisheffing wordt vastgesteld voor produkten van oorsprong en van herkomst uit Oostenrijk, Zweden en Zwitserland op basis van het gewogen gemiddelde van de prijzen voor volwassen runderen die op de representatieve markten van deze derde landen worden genoteerd; dat de wegingscoëfficiënten en de representatieve markten zijn vastgesteld in de bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 611/77;

Overwegende dat bij Besluit 92/232/EEG van de Raad van 1 oktober 1991 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk betreffende de aanpassing van de regeling voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde produkten van de sector rundvlees, van oorsprong uit Oostenrijk⁽³⁾ nieuwe bepalingen zijn vastgesteld inzake de preferentiële invoer in het kader van een apart tariefcontingent; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de heffingen;

Overwegende dat het prijsgemiddelde voor de berekening van de bijzondere heffing slechts in aanmerking wordt genomen wanneer het bedrag ervan ten minste 1,21 ecu per 100 kg levend gewicht hoger ligt dan de overeenkomstig artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 vastgestelde aanbiedingsprijs franco grens;

Overwegende dat, wanneer het prijsgemiddelde minder dan 0,60 ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van het vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking genomen gemiddelde, dit laatste gemiddelde kan worden aangehouden;

Overwegende dat, ingeval een of meer van de bovengenoemde derde landen, met name om gezondheidsredenen, maatregelen treffen die de op hun markten genoteerde prijzen beïnvloeden, de Commissie de laatste

prijzen in aanmerking kan nemen die zijn genoteerd voordat die maatregelen werden toegepast;

Overwegende dat krachtens artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap de prijs is die is vastgesteld aan de hand van de prijzen die op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat voor de verschillende categorieën volwassen runderen of vlees van deze dieren tijdens een nader te bepalen periode zijn waargenomen, met inachtneming van de belangrijkheid van elk van deze categorieën en van de relatieve omvang van de rundveestapel van elke Lid-Staat;

Overwegende dat de representatieve markten, de categorieën en kwaliteiten van de produkten en de wegingscoëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 van de Commissie van 18 maart 1977 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor volwassen runderen en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere runderen in de Gemeenschap⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1615/92⁽⁵⁾;

Overwegende dat voor Lid-Staten met verscheidene representatieve markten de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op elk van die markten; dat voor de representatieve markten die tijdens de periode van zeven dagen meermaals worden gehouden, de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen van elke markt; dat voor Italië de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het gewogen gemiddelde, berekend door toepassing van de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 vastgestelde bijzondere wegingscoëfficiënten, van de in het overschotgebied en het tekortgebied genoteerde prijzen; dat de in het overschotgebied genoteerde prijs gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de verschillende markten in dat gebied; dat voor het Verenigd Koninkrijk op de gewogen gemiddelden van de prijzen voor volwassen runderen, geconstateerd op de representatieve markten van Groot-Brittannië enerzijds en Noord-Ierland anderzijds, de in genoemde bijlage II vastgestelde coëfficiënt wordt toegepast;

Overwegende dat, ingeval de noteringen niet gebaseerd zijn op „prijzen levend gewicht, exclusief belasting”, de noteringen voor de verschillende categorieën en kwaliteiten worden vermenigvuldigd met de in bijlage II van genoemde verordening vastgestelde coëfficiënten voor omrekening in prijzen voor levend gewicht, en voor Italië nadat zij eerst zijn verhoogd of verminderd met de in dezelfde bijlage vastgestelde correctiebedragen;

Overwegende dat, ingeval een of meer Lid-Staten, met name om redenen van veterinaire aard of in het belang van de gezondheid, maatregelen nemen die de normale ontwikkeling van de noteringen op hun markten beïnvloeden, de Commissie de mogelijkheid heeft hetzij geen rekening te houden met de noteringen op de betrokken markt of markten, hetzij uit te gaan van de laatste noteringen op de betrokken markt of markten voordat de maatregelen werden toegepast;

⁽¹⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 14.

⁽²⁾ PB nr. L 111 van 29. 4. 1992, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 111 van 29. 4. 1992, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 170 van 25. 6. 1992, blz. 16.

Overwegende dat, wanneer de nodige gegevens ontbreken, voor de vaststelling van de noteringen op de representatieve markten van de Gemeenschap met name rekening wordt gehouden met de laatste noteringen die bekend zijn ;

Overwegende dat, zolang de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijs voor volwassen runderen minder dan 0,24 ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van de laatstelijk als berekeningsgrondslag voor de heffing aangehouden prijs, de laatstgenoemde prijs wordt gehandhaafd ;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die uit door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten voortvloeien ; dat voorts rekening moet worden gehouden met Verordening (EEG) nr. 3953/92 van de Raad van 21 december 1992 betreffende de regeling voor de invoer in de Gemeenschap van produkten van oorsprong uit Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië en het grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië⁽¹⁾, die voorziet in een verlaging van de heffing bij invoer in de Gemeenschap van bepaalde produkten uit de sector rundvlees ; dat de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van deze produkten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 185/93 van de Commissie⁽²⁾ ;

Overwegende dat bovendien rekening moet worden gehouden met Besluit 93/239/EEG van de Raad van 15 maart 1993 betreffende de sluiting van Overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap enerzijds en de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland, de Republiek IJsland, het Koninkrijk Noorwegen en het Koninkrijk Zweden anderzijds over de voorlopige toepassing van de Overeenkomsten betreffende sommige regelingen op landbouwgebied, door die partijen ondertekend te Porto op 2 mei 1992⁽³⁾ ; dat bij Verordening (EEG) nr. 1180/93⁽⁴⁾ voor 1993 de bepalingen zijn vastgesteld voor de invoer van deze produkten uit Zweden ;

Overwegende dat zowel de Tsjechische Republiek als de Slowaakse Republiek een verklaring hebben afgegeven waarin zij de Gemeenschappen mededelen dat zowel de Tsjechische Republiek als de Slowaakse Republiek alle verplichtingen blijven nakomen, onder andere die welke op grond van de Interimovereenkomst tussen de Gemeenschappen en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek golden bij de ontbinding van laatstgenoemde Republiek op 31 december 1992 en dat bijgevolg de tariefquota waarin de Interimovereenkomst voorziet zonder onderscheid beschikbaar moeten worden gesteld voor produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek of de Slowaakse Republiek ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 297/91⁽⁶⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouw-

produkten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan ;

Overwegende dat bij de Verordeningen (EEG) nr. 518/92⁽⁷⁾, (EEG) nr. 519/92⁽⁸⁾ en (EEG) nr. 520/92⁽⁹⁾ van de Raad van 27 februari 1992 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomsten betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds en respectievelijk de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek anderzijds een regeling voor de verlaging van de heffingen bij invoer van bepaalde produkten is ingevoerd ; dat bij Verordening (EEG) nr. 3589/92 van de Commissie⁽¹⁰⁾ de bepalingen zijn vastgesteld in de sector rundvlees ;

Overwegende dat krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹¹⁾ geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 de verschillende aanbiedingsvormen van rundvlees zijn vastgesteld ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de bij de onderhavige verordening vastgestelde nomenclatuur wordt overgenomen in de gecombineerde nomenclatuur ;

Overwegende dat de heffingen en de bijzondere heffingen worden vastgesteld voor de 27e van iedere maand en van toepassing zijn vanaf de eerste maandag van de daaropvolgende maand ; dat deze heffingen tussentijds gewijzigd kunnen worden, wanneer de basisheffing of de bijzondere basisheffing wordt gewijzigd of naar gelang van de schommeling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap waargenomen prijzen ;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽¹²⁾ gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten ; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3819/92 van de Commissie⁽¹³⁾ ;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de aan de Commissie medegedeelde gegevens en noteringen volgt, dat de heffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

(¹) PB nr. L 406 van 31. 12. 1992, blz. 1.

(²) PB nr. L 22 van 30. 1. 1993, blz. 70.

(³) PB nr. L 109 van 1. 5. 1993, blz. 1.

(⁴) PB nr. L 120 van 15. 5. 1993, blz. 14.

(⁵) PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

(⁶) PB nr. L 36 van 8. 2. 1991, blz. 9.

(⁷) PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 3.

(⁸) PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 6.

(⁹) PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 9.

(¹⁰) PB nr. L 364 van 12. 12. 1992, blz. 28.

(¹¹) PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

(¹²) PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

(¹³) PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 17.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 juni 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees

(ecu/100 kg)

GN-code	Kroatië / Slovenië / Bosnië-Herzegovina / grondgebied van de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ⁽²⁾	Oostenrijk ⁽¹⁾	Zweden/Zwitserland	Andere derde landen ⁽³⁾
— Levend gewicht —				
0102 90 05	—	17,469	23,251	134,374 ⁽¹⁾
0102 90 21	—	17,469	23,251	134,374 ⁽¹⁾
0102 90 29	—	17,469	23,251	134,374 ⁽¹⁾
0102 90 41	—	17,469	23,251	134,374 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 49	—	17,469	23,251	134,374 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 51	23,574	17,469	23,251	134,374 ⁽¹⁾
0102 90 59	23,574	17,469	23,251	134,374 ⁽¹⁾
0102 90 61	—	17,469	23,251	134,374 ⁽¹⁾
0102 90 69	—	17,469	23,251	134,374 ⁽¹⁾
0102 90 71	23,574	17,469	23,251	134,374 ⁽¹⁾
0102 90 79	23,574	17,469	23,251	134,374 ⁽¹⁾
— Nettogewicht —				
0201 10 00	44,791	33,190	44,177 ⁽⁷⁾	255,311 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0201 20 20	44,791	33,190	44,177 ⁽⁷⁾	255,311 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0201 20 30	35,833	26,552	35,342 ⁽⁷⁾	204,248 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0201 20 50	53,750	39,828	53,013 ⁽⁷⁾	306,373 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0201 20 90	—	49,786	66,267 ⁽⁷⁾	382,966 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0201 30 00	—	56,948	75,800 ⁽⁷⁾	438,060 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0206 10 95	—	56,948	75,800	438,060 ⁽¹⁾
0210 20 10	—	49,786	66,267	382,966
0210 20 90	—	56,948	75,800	438,060
0210 90 41	—	56,948	75,800	438,060
0210 90 90	—	56,948	75,800	438,060
1602 50 10	—	56,948	75,800	438,060
1602 90 61	—	56,948	75,800	438,060

⁽¹⁾ Overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽²⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

⁽³⁾ Deze heffing geldt uitsluitend voor producten die voldoen aan de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 185/93.

⁽⁴⁾ Deze heffing geldt uitsluitend voor producten die voldoen aan de bepalingen van de Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Oostenrijk (PB nr. L 111 van 29. 4. 1992, blz. 21).

⁽⁵⁾ Voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, de grondgebieden van de voormalige Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek en Hongarije heeft gesloten en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3589/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

⁽⁶⁾ Voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, de grondgebieden van de voormalige Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek en Hongarije heeft gesloten en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 247/93 van de Commissie (PB nr. L 28 van 5. 2. 1993, blz. 39) afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

⁽⁷⁾ De heffing kan worden verlaagd op grond van het bepaalde in de Overeenkomst tussen de Gemeenschap en Zweden (PB nr. L 109 van 1. 5. 1993, blz. 59) en Verordening (EEG) nr. 1180/93.

VERORDENING (EEG) Nr. 1267/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 mei 1993

houdende nadere bepalingen ter toepassing van Verordening (EEG) nr. 1108/93 van de Raad ten aanzien van het beheer van een contingent van 5 000 ton honde- en kattevoer van GN-code 2309 10, van oorsprong uit Zweden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1108/93 van de Raad van 4 mei 1993 betreffende een aantal bepalingen voor de toepassing van de bilaterale landbouwovereenkomsten tussen de Gemeenschap enerzijds en Oostenrijk, Finland, IJsland, Noorwegen en Zweden anderzijds⁽¹⁾, en met name op artikel 1,

Overwegende dat op grond van een op 17 maart 1993 tussen de Gemeenschap en Zweden gesloten Overeenkomst vanaf 15 april 1993 moet worden gegarandeerd dat alle importeurs van de Gemeenschap toegang hebben tot het jaarlijkse contingent van 5 000 ton honde- en kattevoer in kleinhandelsverpakkingen, van oorsprong uit Zweden, genoemd in bijlage II van de op 2 mei 1992 in Porto met Zweden gesloten bilaterale Overeenkomst; dat dient te worden voorgeschreven dat op de invoer elk jaar een heffing van 0 ecu per ton wordt toegepast totdat genoemde hoeveelheid volledig is uitgeput;

Overwegende dat met het oog op de werkelijke periode waarvoor het contingent voor 1993 geldt, de hoeveelheid van 5 000 ton pro rata temporis moet worden verminderd;

Overwegende dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de stand van de uitputting van de tariefcontingenten moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarvan op de hoogte moet kunnen brengen;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat de certificaten voor de invoer van de betrokken produkten binnen de bovenbedoelde maximumhoeveelheden worden afgegeven na afloop van een bedenktijd en eventueel onder toepassing van een uniforme procentuele vermindering van de gevraagde hoeveelheden;

Overwegende dat met name de oorsprong van de produkten dient te worden nagegaan door de afgifte van de invoercertificaten afhankelijk te stellen van de overlegging van een in Zweden afgegeven of opgesteld oorsprongsbewijs;

Overwegende dat dient te worden bepaald welke gegevens in de aanvragen en de certificaten moeten worden opgenomen in afwijking van de artikelen 8 en 21 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer-

voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2101/92⁽³⁾;

Overwegende dat, ten einde een doeltreffend beheer van de vastgestelde regelingen te waarborgen, in afwijking van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 891/89 van de Commissie van 5 april 1989 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3570/92⁽⁵⁾, dient te worden bepaald dat de zekerheid voor invoercertificaten in het kader van genoemde regelingen op 25 ecu per ton wordt gesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De produkten van GN-code 2309 10, van oorsprong uit Zweden, waarvoor op grond van de tussen de Gemeenschap en Zweden gesloten Overeenkomst een jaarlijks tariefcontingent van 5 000 ton met nulheffing geldt, mogen overeenkomstig de in deze verordening vastgestelde regeling in de Gemeenschap worden ingevoerd.

Voor 1993 wordt deze hoeveelheid echter overeenkomstig bijlage II, punt 2, bij genoemde Overeenkomst pro rata temporis tot 3 540 ton verminderd.

Artikel 2

Om te kunnen worden aanvaard, moeten de aanvragen voor invoercertificaten vergezeld gaan van het origineel van het in Zweden overeenkomstig bijlage VI bij de bilaterale Overeenkomst verstrekte oorsprongsbewijs, zijnde het EUR 1-certificaat, respectievelijk een op de factuur voor de betrokken produkten gestelde verklaring.

Artikel 3

1. Aanvragen voor invoercertificaten kunnen iedere eerste werkdag van de week tot 13.00 uur (plaatselijk tijd Brussel) bij de bevoegde autoriteiten van elke Lid-Staat worden ingediend. De aanvragen dienen betrekking te hebben op ten minste 5 en ten hoogste 1 000 ton produktgewicht.

⁽²⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 210 van 25. 7. 1992, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 362 van 11. 12. 1992, blz. 51.

⁽¹⁾ PB nr. L 113 van 7. 5. 1993, blz. 1.

2. De Lid-Staten zenden per telex of per fax de Commissie de aanvragen voor invoercertificaten toe op de dag van de indiening ervan, uiterlijk om 18.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

3. Uiterlijk op de vrijdag volgende op de dag van indiening van de aanvragen bepaalt de Commissie in welke mate de aanvragen worden ingewilligd en deelt dit per telex aan de Lid-Staten mede.

4. De Lid-Staten geven de invoercertificaten af zodra zij de mededeling van de Commissie hebben ontvangen. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 wordt de geldigheidsduur van het certificaat berekend vanaf de dag van effectieve afgifte ervan.

5. In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 mag de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid niet groter zijn dan die welke in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat is aangegeven. In vak 19 van genoemd certificaat wordt hiertoe het cijfer „0” ingevuld.

Artikel 4

Voor produkten die overeenkomstig artikel 1 met een nulheffing mogen worden ingevoerd, bevatten de invoercertificaataanvraag en het certificaat :

a) in vak 8, de vermelding „Zweden”. Het certificaat verplicht tot invoer uit dit land;

b) in vak 24, een van de volgende vermeldingen :

Exacción reguladora cero [artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1267/93]

Importafgift 0 ECU/t (artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1267/93)

Abschöpfungsfrei (Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1267/93)

Εισφορά «μηδέν» [άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1267/93]

Zero levy (Article 1 of Regulation (EEC) No 1267/93)

Prélèvement « zéro » [article 1^{er} du règlement (CEE) n° 1267/93]

Prelievo « 0 » [articolo 1 del regolamento (CEE) n. 1267/93]

Nulheffing (artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1267/93)

Direito nivelador zero [artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 1267/93].

Artikel 5

In afwijking van artikel 12, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 891/89 bedraagt de zekerheid voor de in de onderhavige verordening bedoelde invoercertificaten 25 ecu per ton.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 15 april 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1268/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 mei 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van
25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector schape- en geite-
vlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 363/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende dat de invoerheffingen voor bevroren
schape- en geitevlees vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 3858/92 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1000/93 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in de Verordening
(EEG) nr. 3858/92 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens en noteringen waarover de Commissie
beschikt, leidt tot het wijzigen van de heffingen, zoals
aangegeven in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren schape- en geitevlees
worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 juni 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 42 van 19. 2. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB nr. L 104 van 29. 4. 1993, blz. 26.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren schape- en geitenvlees⁽¹⁾ ⁽²⁾

(in ecu/100 kg)

GN-code	Week nr. 23 van 7 t/m 13 juni 1993	Week nr. 24 van 14 t/m 20 juni 1993	Week nr. 25 van 21 t/m 27 juni 1993	Week nr. 26 van 28 juni t/m 4 juli 1993
0204 30 00	132,750	129,113	126,203	123,293
0204 41 00	132,750	129,113	126,203	123,293
0204 42 10	92,925	90,379	88,342	86,305
0204 42 30	146,025	142,024	138,823	135,622
0204 42 50	172,575	167,847	164,064	160,281
0204 42 90	172,575	167,847	164,064	160,281
0204 43 10	241,605	234,986	229,689	224,393
0204 43 90	241,605	234,986	229,689	224,393
0204 50 51	132,750	129,113	126,203	123,293
0204 50 53	92,925	90,379	88,342	86,305
0204 50 55	146,025	142,024	138,823	135,622
0204 50 59	172,575	167,847	164,064	160,281
0204 50 71	172,575	167,847	164,064	160,281
0204 50 79	241,605	234,986	229,689	224,393

⁽¹⁾ De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85, (EEG) nr. 715/90 en (EEG) nr. 3842/92 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 en (EEG) nr. 3943/92 van de Commissie.

⁽²⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 1269/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 mei 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevrorenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van
25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector schape- en geite-
vlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 363/93⁽²⁾, en met name op artikel 10,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van levende schapen en geiten en van
schape- en geitevlees, niet bevroren, vastgesteld zijn bij
Verordening (EEG) nr. 3857/92 van de Commissie⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 999/93⁽⁴⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3857/92 neergelegde regelen en bepalingen opde gegevens en noteringen waarover de Commissie thans
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffingen overeenkomstig de bijlage van deze
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*De invoerheffingen voor levende schapen en geiten
alsmede voor schape- en geitevlees, niet bevroren, worden
vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 juni 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 42 van 19. 2. 1993, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 73.⁽⁴⁾ PB nr. L 104 van 29. 4. 1993, blz. 24.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende schapen en geiten alsmede voor schape- en geitenvlees, niet bevroren (*)

(in ecu/100 kg)

GN-code	Week nr. 23 van 7 t/m 13 juni 1993	Week nr. 24 van 14 t/m 20 juni 1993	Week nr. 25 van 21 t/m 27 juni 1993	Week nr. 26 van 28 juni t/m 4 juli 1993
0104 10 30 (1)	62,040	59,761	57,937	56,113
0104 10 80 (1)	62,040	59,761	57,937	56,113
0104 20 90 (1)	62,040	59,761	57,937	56,113
0204 10 00 (2)	132,000	127,150	123,270	119,390
0204 21 00 (2)	132,000	127,150	123,270	119,390
0204 22 10 (2)	92,400	89,005	86,289	83,573
0204 22 30 (2)	145,200	139,865	135,597	131,329
0204 22 50 (2)	171,600	165,295	160,251	155,207
0204 22 90 (2)	171,600	165,295	160,251	155,207
0204 23 00 (2)	240,240	231,413	224,351	217,290
0204 50 11 (2)	132,000	127,150	123,270	119,390
0204 50 13 (2)	92,400	89,005	86,289	83,573
0204 50 15 (2)	145,200	139,865	135,597	131,329
0204 50 19 (2)	171,600	165,295	160,251	155,207
0204 50 31 (2)	171,600	165,295	160,251	155,207
0204 50 39 (2)	240,240	231,413	224,351	217,290
0210 90 11 (3)	171,600	165,295	160,251	155,207
0210 90 19 (3)	240,240	231,413	224,351	217,290

(1) De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 3643/85, (EEG) nr. 715/90 en (EEG) nr. 3842/92 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 en (EEG) nr. 3943/92 van de Commissie.

(2) De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt hetzij tot het bedrag dat voortvloeit uit de consolidatie in het kader van de GATT, hetzij overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 1985/82, (EEG) nr. 3643/85, (EEG) nr. 715/90 en (EEG) nr. 3842/92 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 en (EEG) nr. 3943/92 952/90 van de Commissie.

(3) De van toepassing zijnde heffing wordt beperkt overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 715/90 van de Raad en (EEG) nr. 19/82 van de Commissie.

(*) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 1270/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 mei 1993

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3814/92 ⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van
melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 93/93 van
de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1242/93 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat het toepassen van de regels en
bepalingen weergegeven in Verordening (EEG) nr. 93/93
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans van kracht zijnde
heffing, overeenkomstig artikel 1 van onderhavige veror-
dening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het
stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's
moeten worden berekend aan de hand van de in de
referentieperiode van 25 mei 1993 geconstateerde repre-
sentatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor melasse,
ook indien ontkleurd, (GN-codes 1703 10 00 en
1703 90 00) vastgesteld op 0,53 ecu per 100 kg.

2. Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG
mogen produkten van oorsprong uit de LGO evenwel met
vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden
ingevoerd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 mei 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 13 van 21. 1. 1993, blz. 8.

⁽⁵⁾ PB nr. L 124 van 20. 5. 1993, blz. 50.

VERORDENING (EEG) Nr. 1271/93 VAN DE COMMISSIE

van 26 mei 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3814/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 789/93 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1260/93 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 789/93 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 25 mei 1993 geconstateerde representatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 27 mei 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 mei 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 79 van 1. 4. 1993, blz. 66.⁽⁵⁾ PB nr. L 128 van 26. 5. 1993, blz. 13.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 mei 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽²⁾
1701 11 10	34,49 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,49 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,49 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,49 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,62
1701 99 10	43,62
1701 99 90	43,62 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie.

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1993

tot vastlegging van richtsnoeren voor de vaststelling van de kosten en vergoedingen voor aanvragen van en voor het gebruik van de communautaire milieukeur

(93/326/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 880/92 van de Raad van 23 maart 1992 inzake een communautair systeem voor de toekenning van milieukeuren⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 880/92 wordt bepaald dat voor de aanvraag om een keur de kosten van behandeling van het dossier worden aangerekend en voorts dat de voorwaarden voor het gebruik van de keur de betaling van een gebruiksrecht behelzen;

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 880/92 voorts wordt bepaald dat richtsnoeren voor de vaststelling van kosten en vergoedingen worden opgesteld volgens de procedure van artikel 7 van voornoemde verordening;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité als bedoeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 880/92,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. Voor iedere aanvraag om de toekenning van een keur wordt een vergoeding aangerekend die de kosten van de behandeling van de aanvraag dekt.

2. Het richtbedrag voor de kosten van de aanvragen belooft 500 ecu.

Artikel 2

1. Iedere aanvrager aan wie overeenkomstig de artikelen 10 en 12 van Verordening (EEG) nr. 880/92 een milieukeur is toegekend, betaalt jaarlijks een vergoeding voor het gebruik van de keur.

2. De jaarlijkse vergoeding heeft betrekking op een periode van twaalf maanden die ingaat op de datum van de toekenning van de milieukeur aan de aanvrager.

3. De jaarlijkse vergoeding wordt berekend op basis van een percentage van de jaaromzet in de Gemeenschap van het produkt waaraan de milieukeur is toegekend.

4. Het richtgetal voor het percentage van de jaaromzet is 0,15 %.

5. Het minimumrichtbedrag belooft 500 ecu.

Artikel 3

1. De bevoegde instanties hebben de vrijheid de feitelijke vergoeding 20 % hoger of lager vast te stellen dan de hierboven genoemde richtbedragen. Er dient zodanig gebruik te worden gemaakt van deze vrijheid dat, indien een bevoegde instantie de vergoedingen op een ander niveau vaststelt dan de richtbedragen, dezelfde afwijking van het richtbedrag van toepassing moet zijn op alle door die bevoegde instantie vastgestelde bedragen.

⁽¹⁾ PB nr. L 99 van 11. 4. 1992, blz. 1.

2. Indien op deze vergoedingen BTW moet worden geheven, dient het BTW-gedeelte binnen de facultatieve verhoging die een bevoegde instantie eventueel toepast, te liggen.

Artikel 4

Voor de vaststelling van de vergoeding voor de aanvraag en de jaarlijkse vergoeding zijn aanvullende richtsnoeren in de bijlage van deze beschikking vastgelegd.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1993.

Voor de Commissie

Yannis PALEOKRASSAS

Lid van de Commissie

BIJLAGE

AANVULLENDE RICHTSNOEREN

- i) Bedragen voor de jaaromzet van de produkten dienen te zijn gebaseerd op prijzen af-fabriek ; betalingen van vergoedingen aan bevoegde instanties mogen niet worden uitgesteld totdat de jaaromzet van de produkten is vastgesteld aan de hand van de resultaten aan het eind van het jaar, maar kunnen geheel of gedeeltelijk vóór de vaststelling van dergelijke resultaten geschieden, waarbij deze bedragen later moeten worden goedgekeurd.
 - ii) Noch de vergoeding voor de behandeling van de aanvraag noch de jaarlijkse vergoeding mag kosten omvatten voor eventuele beproeving van produkten waarvoor de aanvraag is ingediend. Van de aanvragers wordt verwacht dat zij zelf de kosten van een dergelijke beproeving voor hun rekening nemen.
 - iii) Evaluatie door de Gemeenschap van het vergoedingstelsel voor de toekenning van de milieu-keur kan resulteren in een herziening van de richtbedragen. Een en ander brengt geen veranderingen mee in de te betalen vergoedingen voor een aanvraag die heeft geleid tot de toekenning van een keur vóór de datum van het besluit van de Gemeenschap tot herziening van de richtbedragen, tot aan het eind van de geldigheidsduur van de criteria die voor de desbetreffende keur gelden.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 13 mei 1993

tot vaststelling van de voorwaarden waaronder aanbestedende diensten die geografische gebieden exploiteren ter wille van de prospectie en de winning van aardolie, gas, steenkool of andere vaste brandstoffen, aan de Commissie informatie moeten verstrekken inzake de door hen geplaatste opdrachten

(93/327/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 90/531/EEG van de Raad van
17 september 1990 betreffende de procedures voor het
plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energie-
voorziening, vervoer en telecommunicatie⁽¹⁾, inzonder-
heid op artikel 3, lid 2, onder b), en artikel 32, leden 4 tot
en met 7,Na raadpleging van het Raadgevend Comité inzake over-
heidsopdrachten,Overwegende dat in artikel 3, lid 2, onder b), van Richt-
lijn 90/531/EEG wordt bepaald dat aanbestedende dien-
sten die geografische gebieden exploiteren ter wille van
de prospectie en de winning van aardolie, gas, steenkool
of andere vaste brandstoffen, onder door de Commissie
vast te stellen voorwaarden informatie moeten verstrekken
inzake de opdrachten die zij toekennen;Overwegende dat deze informatie de Commissie in staat
moet stellen te voldoen aan haar verplichtingen inzake
het toezicht op de toepassing van de communautaire
bepalingen en studies van statistische aard uit te voeren;Overwegende dat het echter wenselijk is de toezending
van informatie betreffende elke geplaatste opdracht te
beperken tot opdrachten met een voldoende hoge waarde,
welke uniform wordt vastgesteld op 5 miljoen ecu;Overwegende dat voor opdrachten met een lagere waarde
boven een drempel van 400 000 ecu, de periodieke
toezending van beknoptere informatie voldoende is,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*De Lid-Staten zien erop toe dat de diensten die activi-
teiten zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, van Richtlijn90/531/EEG uitoefenen, voor elke door hen geplaatste
opdracht waarvan de waarde — gedefinieerd overeenkom-
stig artikel 12 van Richtlijn 90/531/EEG — hoger is dan
5 miljoen ecu, alle in de bijlage gespecificeerde gegevens
aan de Commissie verstrekken binnen een termijn van 48
dagen, te rekenen vanaf de datum waarop de opdracht
wordt geplaatst.*Artikel 2*In het geval van opdrachten waarvan de waarde ligt tussen
400 000 en 5 miljoen ecu, dienen de in artikel 1 van deze
beschikking bedoelde aanbestedende diensten:

1. voor elke opdracht de in de punten 1 tot en met 9 van
de bijlage bedoelde gegevens te bewaren gedurende ten
minste vier jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de
opdracht werd geplaatst;
2. deze gegevens voor elke in de loop van een kwartaal
geplaatste opdracht aan de Commissie te verstrekken,
hetzij direct op haar verzoek, hetzij uiterlijk 48 dagen
na het einde van elk kwartaal.

*Artikel 3*Deze beschikking is van toepassing op met ingang van
1 januari 1993 geplaatste opdrachten.*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 13 mei 1993.

Voor de Commissie

Raniero VANNI D'ARCHIRAFI

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 297 van 29. 10. 1990, blz. 1.

BIJLAGE**Artikel 3 van Richtlijn 90/531/EEG betreffende de zogenoemde uitgesloten sectoren****Gegevens over elke geplaatste opdracht te bewaren of aan de Commissie te verstrekken**

— Niet bestemd voor bekendmaking —

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst.
 2. Aard van de opdracht (leveringen of werken ; in voorkomend geval aangeven of het om een raamovereenkomst gaat).
 3. Duidelijke beschrijving van de aard van de produkten, werken of diensten (met gebruikmaking van bij voorbeeld de CPA).
 4. Is er een aanbesteding bekendgemaakt en, zo ja, in welke dagbladen of vakbladen ? Zo neen, in welke vorm werd dan de oproep tot mededinging gedaan ?
 5. Aantal ontvangen inschrijvingen.
 6. Datum van gunning.
 7. Naam en adres van de leverancier of aannemer aan wie de opdracht is gegund.
 8. Waarde van de opdracht.
 9. Verwachte duur van de opdracht.
 10. Vermelding van het gedeelte van de opdracht dat in onderaanbesteding is of kan worden gegeven, wanneer dit meer dan 10 % is.
 11. Land van oorsprong van het produkt of de dienst.
 12. Voornaamste gunningscriteria die zijn gehanteerd ter bepaling van de economisch voordeligste aanbieding.
 13. Is de opdracht gegund aan een inschrijver die een variant op de oorspronkelijke specificaties van de aanbestedende dienst heeft voorgesteld ?
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 mei 1993

betreffende de certificaataanvragen voor de invoer van Basmati-rijst die tijdens de eerste vijf werkdagen van mei 1993 op grond van de in Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad bedoelde regeling worden ingediend

(93/328/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad van
16 december 1986 betreffende de invoer van langkorre-
lige, aromatische Basmati-rijst⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3130/91⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 81/92 van de Commissie
van 15 januari 1992 houdende uitvoeringsbepalingen van
Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad betreffende
de invoer van langkorrelige, aromatische Basmati-rijst⁽³⁾,
en met name op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 5, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 81/92 binnen dertien dagen na
het verstrijken van de termijn van indiening van de certi-
ficaataanvragen aan de Lid-Staten mededeelt:

- dat de certificaten voor het totaal van de gevraagde
hoeveelheden kunnen worden afgegeven, of
- dat een uniform percentage op deze hoeveelheden in
mindering moet worden gebracht, dan wel
- dat niet aan de voorwaarden is voldaan om voor de
verlaagde heffing in aanmerking te komen;

Overwegende dat op grond van een vergelijking van de
hoeveelheden waarvoor aanvragen zijn ingediend, met de
beschikbare hoeveelheden en uit de noteringen voor

Basmati-rijst in de eerste vijf werkdagen van mei 1993
blijkt dat met toepassing van een uniform kortingspercen-
tage certificaten kunnen worden afgegeven,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De certificaataanvragen voor de invoer van Basmati-rijst
van GN-code 1006 in het raam van de in Verordening
(EEG) nr. 3877/86 bedoelde regeling, die gedurende de
eerste vijf werkdagen van mei 1993 zijn ingediend en die
aan de Commissie krachtens artikel 7 van Verordening
(EEG) nr. 81/92 zijn medegedeeld, worden ingewilligd
nadat op de gevraagde hoeveelheden een uniform percen-
tage van 92,810 % in mindering is gebracht.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 14 mei 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 361 van 20. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 297 van 29. 10. 1991, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 10 van 16. 1. 1992, blz. 9.